



ANIMAL HEALTH CERTIFICATE
for the exportation of rodents from the Republic of Hungary to Japan

ÁLLATEGÉSZSÉGÜGYI BIZONYÍTVÁNY
rágcsálók Magyar Köztársaságból Japánba történő exportjához

Number of the issue:

Competent Ministry:

Illetékes minisztérium:

Competent issuing authority:

Kiállító illetékes hatóság:

I. Number of the animals:

Állatok száma:

(in words/betűvel)

II. Identification of the animals:

Állatok azonosítása:

Animal species Állatfaj	Number Szám	Sex Ivar

III. Origin of the animals

Az állatok származása

Name and address of consignor / A feladó neve és címe:

Name / Név:

Address / Cím:

Establishment that animal(s) was/were born / Létesítmény, ahol az állat(ok)
született/születtek:

Name / Név:

Address / Cím:

Establishment number / Létesítmény száma:

Storage establishment of animals (If animal(s) has/have been kept in other than the establishment described above prior to shipping package, all establishments must be defined.) / Állattartó létesítmény (Amennyiben az állato(ka)t a fent leírt létesítménytől eltérő helyen tartották a feladást megelőzően; valamennyi létesítményt azonosítani kell.) :

Name / Név:

Address / Cím:

.....

IV. Destination of the animals

Az állatok rendeltetése

Name and address of consignee / A címzett neve és címe :

Name / Név:

Address / Cím:

Name of vessel or flight number / A hajó neve vagy a repülőgép járatszáma:

.....

Place of boarding or loading / Berakodás helye:

.....

Date of boarding or loading / Berakodás dátuma:

V. Sanitary information / Egészségügyi tanúsítvány

I, the undersigned official veterinarian hereby certify that:

Alulírott hatósági állatorvos igazolom, hogy:

1. The animals show no clinical signs of rabies at the time of shipment.
A szállítás időpontjában az állat nem mutatja a veszettség tüneteit.
2. The animals have been kept since birth in a storage establishment where infectious diseases¹ designated below have not been confirmed for the past 12 months. (This storage establishment is meeting the standards² defined by the Minister of Health, Labour and Welfare of Japan.)
Az állatot születésétől kezdve olyan létesítményben tartották, ahol az elmúlt 12 hónapban nem regisztráltak az alábbiakban leírt fertőző betegségeket¹. (Ez a létesítmény megfelel a Japán Egészségügyi-, Munkaügyi- és Jóléti Minisztérium által meghatározott előírásoknak².)

¹ "disease" in relation to rodents means:

„betegségek” a rágcsálók esetében:

Pests, rabies, monkey pox, hemorrhagic fever with renal syndrome, Hantavirus pulmonary syndrome, tularaemia and leptospirosis

Pestis, veszettség, majomhimlő, veseszindrómával járó haemorrhagiás láz, Hantavírus okozta pulmonáris szindróma, tularaemia és leptospirozis

² “standards” in relation to rodents means:

„előírások” rágcsálók esetében:

1. The construction of the establishment must be appropriate in order to prevent the intrusion of animals from outside.

A létesítmény szerkezetének megfelelőnek kell lennie, hogy megakadályozza más állatok kívülről való behatolását.

2. Sanitary controls, such as disinfection, must be periodically implemented.

Rendszeres időközönként egészségügyi ellenőrzéseket, mint pl. fertőtlenítést, kell végrehajtani.

3. No outbreak of pests, rabies, monkey pox, hemorrhagic fever with renal syndrome, Hantavirus pulmonary syndrome, tularaemia and leptospirosis has been clinically reported in human beings and animals in the establishment for the past 12 months, and necessary measures have been taken in order to prevent the outbreak of these infectious disease.

Az elmúlt 12 hónap során a létesítményben emberekben és állatokban nem fordult elő pestis, veszettség, majomhimlő, vese szindrómával járó vérzések, Hantavírus okozta pulmonáris szindróma, tularaemia és leptospirosis, ill. intézkedéseket tesznek megelőzendő ezen fertőző betegségek kitörését.

4. The data regarding the sanitary and feeding control of animals (including records of the introduction, breeding, death and shipment of animals) must be recorded and be kept adequately.

Az állatok egészségére és etetésére vonatkozó adatokról (beleértve a betelepítés, a tenyésztés, az elhullás és a feladás adatait) nyilvántartást vezetnek.

Place of issue:

Kiállítás helye:

Date of issue:

Kiállítás ideje:

Signature of the Official Veterinarian ⁽¹⁾
Hatósági állatorvos aláírása ⁽¹⁾

Stamp ⁽¹⁾ /Pecset ⁽¹⁾

Name in capital letters and title
Név nyomtatott betűvel, beosztás

⁽¹⁾ The stamp and the signature must be in a colour different to that of the printing.
A pecsétnek és az aláírásnak a nyomtatástól eltérő színűnek kell lennie.